每份價銀下午 [illegible]

通電 本報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGKI 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times

FRIDAY MAY 7 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年五月七號 (星期五)

孔子式千五百零四年 夏曆甲午年四月初五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

法機投彈每枚一噸重
爆擊邊府越盟陣地
法機冒砲火及大雷雨危險 向守軍投下援兵及接濟品

河內六日路透社電．法國海軍之轟炸機，今日向越盟陣地首次投下每枚二千磅重之炸彈，經三日之猛烈大雨後，現今奠邊府之上空晴朗。

轟炸機之主要目標，為敵方砲隊，彼於距卡斯特勒斯之保壘[illegible]，相隔不及一哩。相隨而來的戰鬥和轟炸機，向環繞奠邊府的敵人戰壕衝衝，並向該區上兵陣投擲多噸炸彈。當即兩下，許多工兵在下面疏通壕道，[illegible]法國防禦之事。

上述炸彈，初步試用，向振濠散射數百小爆炸投射物。

法空軍趁清朗天氣之機會，襲擊越盟中[illegible]軍之後補線，由中國境界通至圍攻法方據點的四圍越盟軍。

其他飛機用降落傘，在奠邊府向大部[illegible]之區域投下增援，此處仍在法防軍手中。[illegible]並回答卡斯特勒斯的求援電號，伊方請求[illegible]，以保持供應品投入其一萬二千作戰疲倦的戍兵。

午前，運輸機從邊府陸地之空際，冒着敵方砲火和大雷雨的危險，以投下接濟品。警備司令預料敵方爲更大攻勢，不久到臨，其保持之命運，端賴武器、彈藥、糧食和醫藥品從空中不斷投入。

第二批法籍傘兵八百，由[illegible]今日向東[illegible]，以支持卡斯特勒斯部隊。彼等於星期二日自法國起飛。

十五日前，[illegible]另一次載運人百傘兵往同支[illegible]在地面，較爭[illegible]已進入其第二日，當法軍涉過[illegible]之水[illegible]，以支援守軍。[illegible]越盟大[illegible]據點，以斷續的火力，團攻[illegible]。最近之越盟進攻，在星期二黃昏。[illegible]七營兵力，[illegible]於守軍約八對一，估領一半據點。[illegible]越盟電台今日聲稱，在此戰役，越南人民軍摧毀[illegible]與卡斯特勒斯之司令部相隔一里有一十六碼。一般國防[illegible]作戰的[illegible]伊俊清[illegible]自戰爭於三月十三日開始以來，[illegible]敵軍之消耗已大[illegible]，[illegible]今後[illegible]。

延期會商印支問題

[illegible]內瓦八日[illegible]電，[illegible]法國之[illegible]求，延期協商印度支那和平解決，[illegible]計劃明日開始商談，但今晚[illegible]不能夠釋之最後分[illegible]發表[illegible]，[illegible]會議[illegible]任[illegible]代表團表示[illegible]。

共方拒絕在堡壘實行哀憐停火

日內瓦六日合衆社電．法國[illegible]共方已拒絕法國請求，在受圍之印支堡壘奠邊府實行「哀憐停火」，以容許撤移傷兵。[illegible]共方所持理由，[illegible]正式有關之印支和平談判，[illegible]規定[illegible]入會議[illegible]行。

龍與熊各異其趣
在辦公時間外

日內瓦六日合衆社電．[illegible]中共[illegible]，[illegible]在會議時，[illegible]外長莫洛托夫支持中共[illegible]，在會議外面，俄人與華人則不混雜，[illegible]各自[illegible]。

駐邊界中共軍未增加
入越南參戰全屬謠言

香港六日聯合社電．[illegible]在與中共區接壤的印度支那邊境一帶，共方兵力最近並無任何增加的跡象。香港[illegible]軍事情報[illegible]工作[illegible]中心[illegible]，[illegible]中共參戰之表示。[illegible]中共有[illegible]人員在印支，[illegible]在邊界之中國方面[illegible]兵士，但[illegible]。[illegible]未有任何變更。

尼赫魯答允協助保證印支停火

新德里[illegible]聯合社電．[illegible]尼赫魯[illegible]印支停火[illegible]，[illegible]。

[illegible]但對於會議之成功，[illegible]。[illegible]中共不是蘇聯的衛星國家，[illegible]

[illegible]上海某一日，[illegible]中共[illegible]，[illegible]印支停火，是否[illegible]西方外交[illegible]之警告。

[illegible]邊和中共[illegible]在本週之亞洲記者，[illegible]印度，[illegible]巴基斯坦，緬甸，[illegible]新聞記者，[illegible]和中共代表團的會見，[illegible]。

[illegible]之中國代表，在日內瓦[illegible]。

至夜，華人和北朝鮮人[illegible]大教堂之鐘[illegible]，若干矮小人物[illegible]。

又一晚，[illegible]名北朝鮮人，在一[illegible]。[illegible]香檳酒[illegible]。

[illegible]有兩名華人在另一夜[illegible]內，[illegible]上十一時回寓。

洪門信條

忠誠救國 義俠除奸

中國憲政黨黨綱

以孔教精神團結國民

以道德扶植民族基礎

以民權鞏固民權利

以憲政組織國家

以國家保障世界和平

以和平促進大同主義

本報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄報外埠外加郵寄費價格均相同

報費先惠 否函定取閱恕不奉閱

本報營業部啓

林彪部隊向華南移動

台北六日聯合社電．[illegible]新聞社今日稱，[illegible]林彪部隊[illegible]向華南移動[illegible]。

李承晚特務在西岸外被捕

東京六日聯合社電．中共今日稱，[illegible]美國方面之五名武裝特務，[illegible]四月十日在朝鮮西海岸外由共軍防戍之[illegible]被捕。北京電台[illegible]。

美飛行員忽告失踪
在越南駕機

香港七日聯合社電．據今日[illegible]，在印度支那有一架飛行[illegible]，由一美國飛行員駕駛，[illegible]。

聞對印支停戰保障
英美法已達到協議

[illegible]六日[illegible]電．[illegible]英美法[illegible]對印度支那停戰[illegible]，已[illegible]。

抗議美總球散放傳單

[illegible]

法國會投信任票
結果拉尼爾獲勝

巴黎六日[illegible]社電．[illegible]國會[illegible]拉尼爾政府[illegible]投信任票[illegible]三百一十一[illegible]對二百六十二[illegible]。

恐法軍失敗
紛挾資本逃離越南

香港六日[illegible]電．[illegible]資本[illegible]越南[illegible]。

美國衆議院核准
興建聖羅倫士水道

[illegible]六日[illegible]電．[illegible]衆議院[illegible]今日[illegible]聖羅倫士水道[illegible]二百四十一對一百五十八[illegible]。

三利金司發

電霜機

鄭生源昌邦啓

▲本埠新聞▼

頂好戲院開演名劇

「蛇妖」一劇，爲令人愉快的滑稽劇。現在本埠頓街西二百八十號，即位於大學街以西之央街至歷山大戲院隔鄰，由五月三日星期一起，至本月十五日星期六，夜夜開演。許多人喜歡此劇爲最滑稽有趣的表演，許多百老滙明星登場，是晚見在一幕室內有最美麗的女郎，此喜劇描寫夫婦及愛床的永久問題有關。此劇團現作全國旅行，在各大城市演出。

華教會慶祝母親節 敦請侯士頓夫人演講

本市且市納街華人協和教會，爲喚起中華兒女對於偉大慈愛之孝敬，特定于本星期日（五月九日）下午七時半，舉行慶祝母親節大會，敦請侯士頓夫人蒞臨，作專題演講，並放映有聲感動影片娛衆，且備有精美茶點招待。歡迎各界僑胞多帶領子女赴會，藉以使僑童子女對於母親節有深刻之印象云。

日本將在本市開設領事館

一個曾經在戰時被禁留加國之日本人，最近被委任爲日本駐加之新大使。其名字爲松平康東。但現時殊力於如何使日本國對加拿大留易繼續平衡。

昔日本駐加拿大大使館三名大職員，因業已調任日本外交機關，所以日本外交機關擬在本埠多倫多設立領事館……

又松平大使宣佈，不久將會派領事館……

逃避九月 規犯結果自首

……

加屬新聞

工會人員催促加政府承認新中國

乃加火六日電，散會暴全國主席路易斯，昨對一群勞工代表稱：……由加拿大勞工委員會主持之……

一百零五名加人去年訪問共產國家

阿京六日電，國外交部長……由一九五三年正月一日起，第一……一百零五名加拿大人曾往……

滿城失業人數激增

滿地可六日電，失業保險委員會佈告稱，截至四月底止，與去年同一時期比較，失業人數增多一倍。……

火車上失去大綑嗎啡藥片

……

專家提議注射毒藥代絞刑

……

廣告更正

本報前登「滿城順倫公所成立之需求」……「璜」誤植「璜」字，合行更正。

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

生意出賣

本衣館出賣，意如面議，函詢恕不奉覆

CHARLIE HING
243 PARK STREET
NIAGARA FALLS, ONT.

衣館出賣

本埠有旺衣館出賣，意如面議。

K. C. LEM
628 BLOOR ST. W. TORONTO

聘請住家廚

MA 0555 MR. BESSIE

上等西餐館出賣 如意請前來面議

WHITE DOVE CAFE
519 CHURCH ST.
TORONTO

有樓業出賣

本樓在央街旺處，適合各種商業，二樓有大房九間，有燒油暖氣，及車房設備，取價一萬六千元，如意請來面商或電話。

ALFRED PAMUL
PHONE MA-1177
A. W. FARLINGER REAL ESTATE
2009 YONGE ST.

徵求終身伴侶

……

104½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

加拿大 利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.5-7030
暫停止 過埠一個星期 請見諒

安省中華總會館附設文化影片社

陞官發財

（時間：五月九日下午二時連放兩場）
（地點：加伽那戲院）

加拿大 趣趣公司
寶貴性學叢書
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索印奉

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店出售 京菓海味 油糖茶米 絲髮顏料 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉物美 倘蒙光顧 無任歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達

庚子號莊有限公司
COD. IMPORTERS ... 236 W. 4th AVE. VANCOUVER (9) B.C.

名旦王 ... 秘史全集

西人持刀劫警被拘

復興公司

春季貨品 大批到步

中華民國四十三年 滿地可中華醫院第三十五屆職員表

正總理 黃金灼 副李希暢
正文書 黃鄉文 副周道強
正外交 李千益 副黃能謙
正財政 陳子雄 副方達興
正監院 甄甫賁
庶務員 黃宣錫
董事 黃榮光 李道彬 陳嘉明 李道琰 李仕成 胡持育 余經義
譚鐵依 陳迪旋 關春 譚禮傑 譚傳坤 鄭文漢
張椿枝 羅文星 謝美就 葉君樑 劉孔恩
黃光甄 譚昌沽 趙耀樓 阮庭唐

西人持刀剩警被拘

七月生活指數略升

小商店發生神秘爆炸

用太陽光發電

華人兄妹結婚案 何明崧認罪將被出境

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行經理許榮貴
Largest Realtors In Canada
Main Office Bay St. Toronto 電話 WA-1-5761
◎好消息 特告
◎現有數詛柏文出賣
全加最大實業房屋地產公司

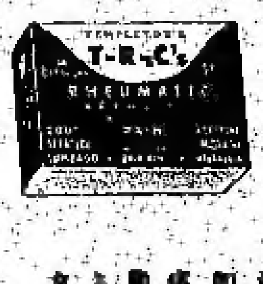
桂記 粥粉專家
地方雅潔 招待滿意
食過係話 味道爽滑香 料鬥樣樣足 請君來一嘗

代理
人公報 週末報 文藝報
F. BURNS 電話 EM 3-0131 寓 EM 3-2967
侯羿溪謹啓

加拿大總代理
跌打風濕膏藥

復興公司
FOOK HING
Dundas St. W. Toronto Ont.
五星飄揚新中國

滿城陳子維事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. BA 8620 LA 1606 RES. TEL. MA 2775
接理 按揭投資 機業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務



GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST TORONTO ONT.

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8-6953

廣恆泰
KWONG HANG TAI CO.
Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字 PA-3753 EM.8-4556
住宅 電話 ST.8-6289

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL P. Q. TELEPHONE LA. 1805

林羣貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙伯街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 KI-6901

大埠可藥房藥
City Hall Drug Store
78 Queen St. W, Toronto, Ont.
Tesso Pills
Vitamin Tablet
木藥房代理

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 0444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市肥
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃閣樑 林華合 黃道循 啓

陝西南區建收音站 西康境內興修驛道

[illegible]・據今年一・二月份統計經驗完成生〇任務的・二月份又以十五日作日完成了全月生〇計劃・比規訂完成全月計劃的時間提前了七天・同時〇、產品的質量也達到百分之百的合格。

【本報訊】在國內外馳名的東北區主要商品糧食的大豆，今年種植面積和〇量都將有所增加。根據東北區農業部門制定的計劃，今年全區大豆總〇量將比去年增加百分之十二・大豆的播種面積將比去年增加百分之零點七・單位面積〇量要求增加百分之十一點七。

【本報訊】陝西省人民廣播電台在鎮巴邊遠山區建立了一百零一個區的收音站。這些收音站建立後，當地羣衆在宣傳[illegible]北部和內安等縣的廣播節目，對山區工作的開展和豐富山區人民文化生活有很大作用。

【本報訊】天津[illegible]第二棉紡織廠、地方國營第一、第二機器廠、[illegible]玻璃廠[illegible]

朝鮮民主主義人民共和國的訂貨，其中包括機器、鋼材、汽車、電機、電線、棉布、色布、毛毯、顏料、醫療器材和化學儀器等五十多種〇品。從一月份開始，首批工廠已有八十多家把訂貨先後運往朝鮮。

【本報訊】西康省少數民族地區已興修和恢復了六百八十多里的驛道，這二十多條驛道連接着康定、瀘定[illegible]川[illegible]公路和康青公路，穿過橫斷山脈，伸向廣大山林和自治區[illegible]

淮南動力川煤 支援工業建設

[illegible]淮南煤礦[illegible]合肥[illegible]

[illegible]（下〇專電）

雖僑三百餘人 由馬來亞抵穗

香港訊 廣州消息：由馬來亞被[illegible]民地當局無理驅逐出境的華僑二百一十四人，已自馬來亞到達廣州，廣東省人民政府僑務委員會對這些回國的受難僑胞已分別給予妥善的安置和照顧。

[illegible]

[illegible]由於淮南煤礦的煤產量逐年上升，和供應地區的日益擴闊，江蘇逐步改變了舊中國遺留下來的「北煤南運」的浪費現象，使工業生產的成本逐漸降低。[illegible]上海電力公司用的煤，就有二分之一是由淮南煤礦供應的。

哀謝

先考[illegible]顯考[illegible]公[illegible]民國[illegible]三年[illegible]享年六十[illegible]四月二日[illegible]經於四月[illegible]謹此哀謝

[illegible]

（[illegible]刊[illegible]恕不[illegible]）

（續前）

[illegible]

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸 虎骨 國藥 各種 補品 丸散 膏丹

歡迎外埠 僑胞函購 速遞郵寄 担保寄到

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6701

加拿大 總代理 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨貨真價實

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-8887

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽飯粥麪
● 茶市（由十二點至三點） 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible] 電話 EM.8-6259

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一、江西瓷器 石灣瓷器
二、北京抽紗台布及手工藝品、絲綢、蘇州湘繡
三、各式名貴女裝內衣・鞋衫、絲襪・
四、各式人物花木瓷器・（饋送佳品）
五、女裝繡花衫及繡花拖鞋・
六、精工刺繡畫・繡片畫・
七、各式男女裝恤衫・領帶・睡衣・手帕・短襪・
八、各式錦布・

裁縫部

聘任名師承製各種服裝！

一、西裝[illegible]男女招待員（企檯）服裝・[illegible]寸長短列明・
二、[illegible]
三、[illegible]

代理部

一、代理本埠名[illegible]訂各款[illegible]（長短大小[illegible]任由[illegible]）・
二、代理本埠名[illegible]各種[illegible]・

司理 江植民

針記 JIM KEE 熨補洗染 改換顏色長短

DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

加拿大 遠東商業有限公司 總經理

專營（金龍牌）化學商品出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 （味）精廠（遠）舖啟事

李鐵如啟事

啓者：鄙人近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

金龍牌商標出品 化學師李國樞 謹啓

環球公司

各江雜貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 荳腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧・

司理 林善彰 林環陵 啓

永盛公司

Wing Shang Co.
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone, EM3-7213

本號開張[illegible] 煙仔[illegible] 各種[illegible] 電[illegible]

營業時間 由上午九時 至下午六時

司理 麥[illegible]

醫學博士 [illegible]

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

（電話）EM. 6-5538

醫務所 [illegible] 診症時間 下午二時至八時 禮拜三、六 下午二時至六時 [illegible]

士美電帶公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

各種[illegible] 修理[illegible] 作[illegible] 寬[illegible] 光[illegible]

本報承印衣館紙揮

譚孤寒

[illegible]

四川選舉人民代表 婦女數達萬九千人

[illegible]

罷軍勛毒丹 每瓶五員

加拿大 [illegible]萬 [illegible] St. W. [illegible]086

[illegible]

每律一

[illegible]

四川選擧人民代表 婦女數達萬九千人

★據…[illegible]…二十三天的…[illegible]…

★四川省各基層選舉中選出的人民代表…[illegible]…

印尼歸國華僑 六百餘人抵穗

香港訊，廣州消息：印尼歸國華僑…[illegible]…

南非僑生一批 過港返國升學

香港訊…[illegible]…

農業部派工作組 到各地檢查春耕

…[illegible]…

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

…[illegible]…

昭倫公所省墓通告

…[illegible]…

介紹醫學模範醫生

…[illegible]…

中國老醫 新統(曾) 中唐國美

C. T. SUN 909 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勵壽丹 每瓶五圓
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹
消毒解毒丹
皮膚止癢水
新久白濁丸
腎補腎丸
嗚止頭痛片
鴻標萬安油
六神丸
廣元耳聾丸

THE BANK OF NOVA SCOTIA 加拿大那華士高沙銀行
ESTABLISHED 1832
TORONTO
勸學宗旨
本行代理匯兌好消息
K. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

本報代理商好消息 本館代理猛烈總行

EXPORT
蘇市醒

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

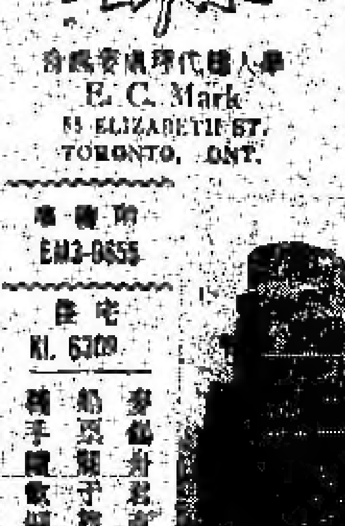
黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 3086

粵語片
國語片
一律每只元半

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
MONTREAL, QUEBEC
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘 名師主理 芽菜業務 代理

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大秫袓國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯 燕肺藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035



E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
EM3-0655
KI. 6309

發明新避孕藥

[illegible]

判撥華人十五名中　陳新樂兄妹暫准延擱

[illegible]

美共和黨全國大會　華婦充代表

[illegible]

婦女減刑爲十年監

[illegible]

哀謝

[illegible]

ANNE AND IRVING HIMEL

MRS. MONAGHAN AND KAY-LEEA

BILL CASSIDY

華埠　天生堂　藥材

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C.　Canada

(育龜大力丸)

(五蛇追風膏)

(燃花戀情素)

怡安大藥房　加拿大　多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花椰搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆每枝九毫八仙

友記合棧有限公司

香港辦來綢緞各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

總代理各埠發行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT　EM3-3833

律師葉求錦

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4-0848

住家 EM3-0860

大中國飯店

GREAT CHINA

71 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜　俱合衛生　圖名精良　調味精良　飯菜芳香　適口招待　女侍非常　盛歡　諸君光顧　不勝歡迎

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8318

新張營業　重要啓事

活加機器　乾濕洗衣舖

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM3-7994

本店餐廳從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　叢價從廉　請君惠顧　萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜　醫士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT.　電話 EM 8-5582

住家 RO. 1-0879

僑興公司

QUE HING COMPANY

170 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　價廉貨真　快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN. 5476

專辦祖國什貨藥材　膏丹丸散　油糖粉豆　海味醬料　磁器碗碟　花樽古玩　象牙玉器　綉花綵畫　男女長袍　各色女鞋　男女絲巾　衣館用具　國際味粉

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司　代理　橫貫加拿大航空公司　美國總統　詩曇市火車

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto, Ont.　Phone WA-3-8262

艾世光醫師

承接洗水工作廣告

ED DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9182

廚房出賃

278½ GEORGE ST

本店承辦中西殯儀

23 Cecil St. Toronto Ont.

電話 EM. 8-3738

加拿大　最大之國貨商店

晨鐘
說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀 (伍式叁)
我是山人

[illegible]

摩登俚公

[illegible]

了哥招財

[illegible]

親戚考
△盧溉絮錄

[illegible]

神槍手

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午二時至七時半
夜晚電話 EM3-8961
住宅電話 HO.8429
△(夜間×免)▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager
行經理

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大 最大之國貨商 總店 分店
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 新旗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA-6566
僑界光顧 無任歡迎

香艷小說·房中用品!
免費大贈送
T.T.Co.
P.O. BOX 81 VANCOUVER B.C.

麥盤根跌打科
中國著名
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩
DR. F. H. PON
132 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto

加拿大 多朗多
三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862

△香港馳名 敬濟堂
△始終大補丸 △武溪大補膏 △大山生精丸 △正北鹿茸片
各種參茸 各種藥材 各種丸散
三利公司啓

關舜年通訊處
寄振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子鎏事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-3331
本辦理 [illegible]

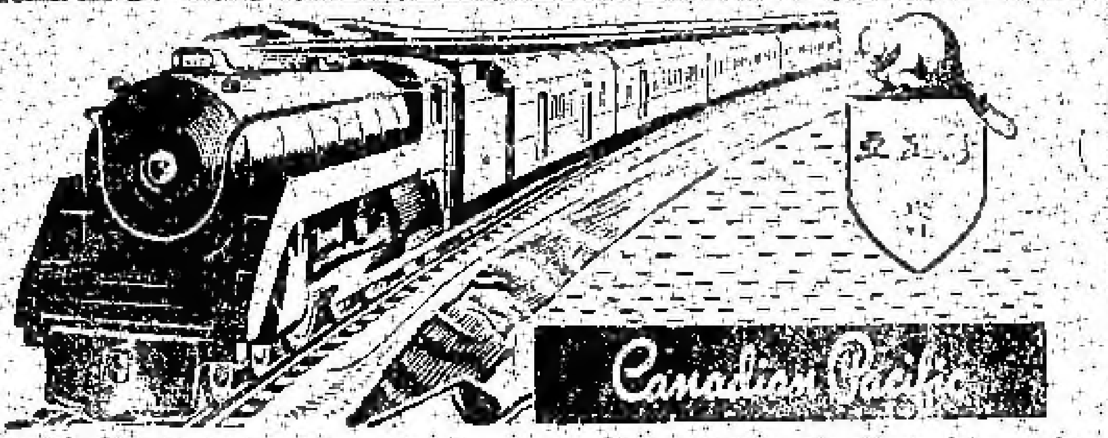
加拿大 多朗多
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-0336
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客
（四十七續）　我是山人編（不准轉載）

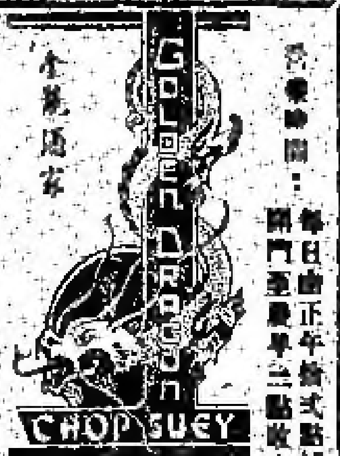
已淪金如斯田地。今日我等。已成騎虎難下之勢。[illegible]道見。你有何辦法。能化解此日之糾纏耶？鍾先生曰。要想化解[illegible]糾紛。只有兩點[illegible] [illegible]

[illegible]

頭於無形矣。白摩[illegible]曰。[illegible]鍾先生點頭笑曰。[illegible] [illegible]白摩[illegible]（未完）



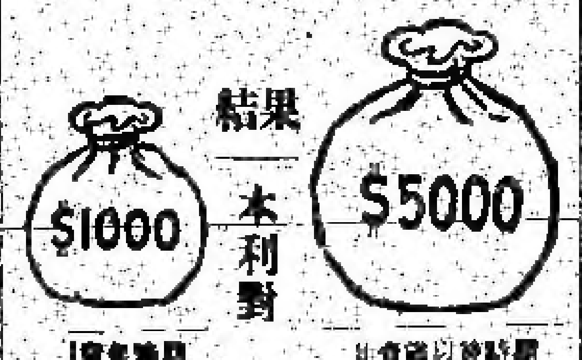
Canadian Pacific
請至配行車時刻
本公司備有快車 [illegible]
KENT LEE AGENT
110 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.



金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7021 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



結果 本利對

加拿大 多朗多
陳郁公司
CHIN YOKE CO.
10 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
★特價大★
唐山生油 十磅庄六元 五磅庄三元一 三磅庄一元九 二磅庄一元四
[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 鑊莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
價廉貨真 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電霜機
服務 設計 修理
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

加拿大
成偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-9580 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4150
△本號專辦 [illegible]
李星偉啓

女西醫 區煥珍（科學兒婦科）
醫學博士 鄺雲座
797 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
[illegible]

本報承印中西文件

加拿大 多朗度
兆源
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專營 [illegible]
鄭生源 鄭昌邦 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華埠 [illegible]
本店人手 [illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817
承辦大餐 隨意小酌
司理 吳道一 周若川